

Bulletin de service**Voyages internationaux :
renseignements préliminaires**

Août 2008

Tableaux statistiques**Tableau 1
Voyages internationaux au Canada**

	Août			Janvier à août		
	2007	2008	2008 variation	2007	2008	2008 variation
	nombre		pourcentage	nombre		pourcentage
Voyages des non-résidents ¹	4 237 180	3 966 631	-6,4	21 711 776	19 586 728	-9,8
Résidents des États-Unis	3 611 684	3 315 284	-8,2	18 452 348	16 206 342	-12,2
Automobile	2 654 707	2 417 771	-8,9	13 788 171	11 829 377	-14,2
Même jour	1 283 019	1 103 947	-14,0	7 950 525	6 362 517	-20,0
Une nuit ou plus	1 371 688	1 313 824	-4,2	5 837 646	5 466 860	-6,4
Avion	501 722	463 153	-7,7	2 811 741	2 668 297	-5,1
Autocar	116 316	102 055	-12,3	664 143	578 303	-12,9
Train, bateau et autres moyens	338 939	332 305	-2,0	1 188 293	1 130 365	-4,9
Résidents de tous les autres pays	625 496	651 347	4,1	3 259 428	3 380 386	3,7
Directement	407 966	417 674	2,4	2 199 838	2 299 926	4,5
Via les États-Unis ²	217 530	233 673	7,4	1 059 590	1 080 460	2,0
Voyages des résidents du Canada ¹	5 350 819	5 940 975	11,0	33 326 075	36 893 863	10,7
Revenant des États-Unis	4 693 036	5 209 391	11,0	27 974 550	30 965 787	10,7
Automobile	4 029 804	4 505 708	11,8	22 693 120	25 190 858	11,0
Même jour	2 386 319	2 594 609	8,7	15 504 386	16 859 711	8,7
Une nuit ou plus	1 643 485	1 911 099	16,3	7 188 734	8 331 147	15,9
Avion	450 859	481 823	6,9	4 023 070	4 512 632	12,2
Autocar	95 965	98 856	3,0	789 331	798 114	1,1
Train, bateau et autres moyens	116 408	123 004	5,7	469 029	464 183	-1,0
Revenant de tous les autres pays	657 783	731 584	11,2	5 351 525	5 928 076	10,8
Directement	584 155	641 002	9,7	4 615 514	5 145 413	11,5
Via les États-Unis ²	73 628	90 582	23,0	736 011	782 663	6,3
Total ¹	9 587 999	9 907 606	3,3	55 037 851	56 480 591	2,6

1. Ne comprend pas les immigrants, les anciens résidents, les militaires, les diplomates et les membres d'équipage.

2. Entrées et rentrées en passant par les États-Unis.

Source(s) : Rapports des entrées et des rentrées des bureaux de l'Agence des services frontaliers du Canada.

Tableau 2
Voyages d'une nuit ou plus des non-résidents au Canada, selon la province d'entrée, mois courant

	Août											Canada
	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yn	
	nombre											
États-Unis												
Automobile												
2007	...	...	9 308	56 176	148 016	830 417	20 152	7 224	24 752	254 729	20 914	1 371 688
2008	...	...	7 850	49 395	146 257	814 760	19 155	6 259	22 911	229 280	17 957	1 313 824
Pourcentage	...	...	-15,7	-12,1	-1,2	-1,9	-4,9	-13,4	-7,4	-10,0	-14,1	-4,2
Autres qu'automobile												
2007	2 898	1 803	21 521	28 581	90 780	239 885	11 534	3 699	58 297	289 212	21 705	769 915
2008	5 921	2 266	25 766	21 868	83 001	222 700	10 783	3 818	59 301	267 317	20 142	722 883
Pourcentage	104,3	25,7	19,7	-23,5	-8,6	-7,2	-6,5	3,2	1,7	-7,6	-7,2	-6,1
Total-Partiel												
2007	2 898	1 803	30 829	84 757	238 796	1 070 302	31 686	10 923	83 049	543 941	42 619	2 141 603
2008	5 921	2 266	33 616	71 263	229 258	1 037 460	29 938	10 077	82 212	496 597	38 099	2 036 707
Pourcentage	104,3	25,7	9,0	-15,9	-4,0	-3,1	-5,5	-7,7	-1,0	-8,7	-10,6	-4,9
Autres pays 1												
2007	4 247	227	9 736	1 959	112 572	230 427	1 860	281	47 534	191 319	6 099	606 261
2008	4 209	390	11 968	1 879	127 177	231 493	2 071	275	45 023	199 379	4 683	628 547
Pourcentage	-0,9	71,8	22,9	-4,1	13,0	0,5	11,3	-2,1	-5,3	4,2	-23,2	3,7
Total												
2007	7 145	2 030	40 565	86 716	351 368	1 300 729	33 546	11 204	130 583	735 260	48 718	2 747 864
2008	10 130	2 656	45 584	73 142	356 435	1 268 953	32 009	10 352	127 235	695 976	42 782	2 665 254
Pourcentage	41,8	30,8	12,4	-15,7	1,4	-2,4	-4,6	-7,6	-2,6	-5,3	-12,2	-3,0

1. Ne comprend pas les voyages du même jour par voie terrestre via les États-Unis.

Tableau 3
Voyages d'une nuit ou plus des non-résidents au Canada, selon la province d'entrée, cumulatif annuel

	Janvier à août											Canada
	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yn	
	nombre											
États-Unis												
Automobile												
2007	...	...	22 694	197 503	665 858	3 402 806	110 626	36 753	112 728	1 216 004	72 674	5 837 646
2008	...	...	18 202	169 359	620 337	3 281 967	96 649	33 971	99 273	1 089 953	57 149	5 466 860
Pourcentage	...	...	-19,8	-14,2	-6,8	-3,6	-12,6	-7,6	-11,9	-10,4	-21,4	-6,4
Autres qu'automobile												
2007	8 733	3 674	75 103	87 008	533 247	1 371 170	59 417	19 751	323 680	1 244 520	85 835	3 812 138
2008	17 767	4 900	83 636	54 384	495 948	1 302 539	55 473	19 331	325 777	1 158 173	68 736	3 586 664
Pourcentage	103,4	33,4	11,4	-37,5	-7,0	-5,0	-6,6	-2,1	0,6	-6,9	-19,9	-5,9
Total-Partiel												
2007	8 733	3 674	97 797	284 511	1 199 105	4 773 976	170 043	56 504	436 408	2 460 524	158 509	9 649 784
2008	17 767	4 900	101 838	223 743	1 116 285	4 584 506	152 122	53 302	425 050	2 248 126	125 885	9 053 524
Pourcentage	103,4	33,4	4,1	-21,4	-6,9	-4,0	-10,5	-5,7	-2,6	-8,6	-20,6	-6,2
Autres pays 1												
2007	19 021	523	43 209	5 414	554 424	1 202 556	8 466	1 519	255 960	1 065 425	17 815	3 174 332
2008	19 841	908	53 862	5 501	594 123	1 249 940	10 259	1 613	263 169	1 072 671	16 731	3 288 618
Pourcentage	4,3	73,6	24,7	1,6	7,2	3,9	21,2	6,2	2,8	0,7	-6,1	3,6
Total												
2007	27 754	4 197	141 006	289 925	1 753 529	5 976 532	178 509	58 023	692 368	3 525 949	176 324	12 824 116
2008	37 608	5 808	155 700	229 244	1 710 408	5 834 446	162 381	54 915	688 219	3 320 797	142 616	12 342 142
Pourcentage	35,5	38,4	10,4	-20,9	-2,5	-2,4	-9,0	-5,4	-0,6	-5,8	-19,1	-3,8

1. Ne comprend pas les voyages du même jour par voie terrestre via les États-Unis.

Tableau 4
Voyages des résidents de pays autres que les États-Unis au Canada

	Août			Janvier à août		
	2007	2008	2008 variation	2007	2008	2008 variation
	nombre		pourcentage	nombre		pourcentage
Europe, total	349 956	372 535	6,5	1 700 372	1 777 991	4,6
Belgique	6 261	7 268	16,1	31 797	35 489	11,6
Danemark	3 002	3 511	17,0	20 564	23 068	12,2
France	57 020	74 512	30,7	260 429	298 156	14,5
Allemagne	49 179	52 199	6,1	224 120	229 616	2,5
Grèce	1 813	1 739	-4,1	9 303	9 401	1,1
Italie	23 065	24 994	8,4	74 839	79 057	5,6
Pays-Bas	17 712	17 490	-1,3	92 218	92 828	0,7
Portugal	3 748	3 494	-6,8	15 704	15 363	-2,2
Espagne	13 684	17 928	31,0	49 504	57 119	15,4
Suède	3 332	3 125	-6,2	22 751	25 556	12,3
Suisse	12 734	13 469	5,8	67 567	72 621	7,5
Royaume-Uni	123 930	114 862	-7,3	639 806	620 741	-3,0
Autre Europe	34 476	37 944	10,1	191 770	218 976	14,2
Afrique, total	11 893	12 267	3,1	60 375	62 494	3,5
Asie, total	158 483	153 438	-3,2	901 139	888 979	-1,3
Chine	19 045	18 972	-0,4	102 325	111 413	8,9
Hong-Kong	14 512	16 692	15,0	83 621	95 177	13,8
Inde	11 543	12 866	11,5	77 650	84 245	8,5
Israël	9 770	10 558	8,1	51 298	49 062	-4,4
Japon	40 442	36 146	-10,6	222 305	188 391	-15,3
Malaisie	1 222	1 353	10,7	7 375	9 803	32,9
Philippines	5 436	5 347	-1,6	39 613	40 720	2,8
Singapour	2 383	2 323	-2,5	16 623	17 136	3,1
Corée du Sud	27 250	25 443	-6,6	150 257	147 287	-2,0
Taiwan	9 506	6 559	-31,0	59 431	48 112	-19,0
Autre Asie	17 374	17 179	-1,1	90 641	97 633	7,7
Amérique du Nord, Amérique centrale et Caraïbes, total	56 696	57 398	1,2	304 681	330 439	8,5
Jamaïque	3 396	3 615	6,4	17 443	19 085	9,4
Mexique	30 965	32 334	4,4	181 973	202 415	11,2
Trinité-et-Tobago	4 234	3 825	-9,7	17 902	17 699	-1,1
Autre Amérique du Nord, Amérique centrale et Caraïbes	18 101	17 624	-2,6	87 363	91 240	4,4
Amérique du Sud, total	17 149	18 538	8,1	103 936	109 526	5,4
Brésil	6 371	8 013	25,8	45 035	48 290	7,2
Autre Amérique du Sud	10 778	10 525	-2,3	58 901	61 236	4,0
Océanie et autres Îles de l'Océanie, total	31 319	37 171	18,7	188 925	210 957	11,7
Australie	25 235	30 164	19,5	157 527	173 369	10,1
Nouvelle-Zélande	5 688	6 431	13,1	28 776	34 551	20,1
Autre Océanie	396	576	45,5	2 622	3 037	15,8
Total	625 496	651 347	4,1	3 259 428	3 380 386	3,7

Tableau 5
Voyages d'une nuit ou plus des résidents revenant au Canada, selon la province de rentrée, mois courant

	Août											Canada
	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yn	
nombre												
États-Unis												
Automobile												
2007	...	...	2 018	69 914	387 406	672 199	103 413	25 150	52 632	324 721	6 032	1 643 485
2008	...	...	2 068	77 187	451 002	780 913	120 635	29 537	64 061	379 233	6 463	1 911 099
Pourcentage	...	...	2,5	10,4	16,4	16,2	16,7	17,4	21,7	16,8	7,1	16,3
Autres qu'automobile												
2007	488	209	6 182	11 236	100 024	291 394	12 888	3 826	67 229	125 203	1 250	619 929
2008	1 290	238	6 390	10 326	102 322	296 069	14 066	4 902	79 443	138 644	1 020	654 710
Pourcentage	164,3	13,9	3,4	-8,1	2,3	1,6	9,1	28,1	18,2	10,7	-18,4	5,6
Total-Partiel												
2007	488	209	8 200	81 150	487 430	963 593	116 301	28 976	119 861	449 924	7 282	2 263 414
2008	1 290	238	8 458	87 513	553 324	1 076 982	134 701	34 439	143 504	517 877	7 483	2 565 809
Pourcentage	164,3	13,9	3,1	7,8	13,5	11,8	15,8	18,9	19,7	15,1	2,8	13,4
Autres pays												
2007	3 697	9	6 052	93	163 326	331 471	1 470	339	36 913	114 277	136	657 783
2008	3 092	30	6 443	194	181 708	370 314	2 118	704	45 181	121 686	114	731 584
Pourcentage	-16,4	233,3	6,5	108,6	11,3	11,7	44,1	107,7	22,4	6,5	-16,2	11,2
Total												
2007	4 185	218	14 252	81 243	650 756	1 295 064	117 771	29 315	156 774	564 201	7 418	2 921 197
2008	4 382	268	14 901	87 707	735 032	1 447 296	136 819	35 143	188 685	639 563	7 597	3 297 393
Pourcentage	4,7	22,9	4,6	8,0	13,0	11,8	16,2	19,9	20,4	13,4	2,4	12,9

Tableau 6
Voyages d'une nuit ou plus des résidents revenant au Canada, selon la province de rentrée, cumulatif annuel

	Janvier à août											Canada
	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yn	
nombre												
États-Unis												
Automobile												
2007	...	...	4 915	273 779	1 364 796	3 378 180	415 862	105 168	230 851	1 393 109	22 074	7 188 734
2008	...	...	4 826	296 928	1 475 440	3 894 623	508 561	137 333	278 123	1 712 501	22 812	8 331 147
Pourcentage	...	...	-1,8	8,5	8,1	15,3	22,3	30,6	20,5	22,9	3,3	15,9
Autres qu'automobile												
2007	4 193	403	55 555	49 978	805 203	2 239 409	118 775	33 514	623 489	911 827	6 450	4 848 796
2008	10 370	562	73 661	46 687	848 877	2 420 927	125 993	36 364	714 496	1 058 482	6 028	5 342 447
Pourcentage	147,3	39,5	32,6	-6,6	5,4	8,1	6,1	8,5	14,6	16,1	-6,5	10,2
Total-Partiel												
2007	4 193	403	60 470	323 757	2 169 999	5 617 589	534 637	138 682	854 340	2 304 936	28 524	12 037 530
2008	10 370	562	78 487	343 615	2 324 317	6 315 550	634 554	173 697	992 619	2 770 983	28 840	13 673 594
Pourcentage	147,3	39,5	29,8	6,1	7,1	12,4	18,7	25,2	16,2	20,2	1,1	13,6
Autres pays												
2007	23 015	9	95 194	10 755	1 280 849	2 549 987	60 797	35 643	427 818	867 019	439	5 351 525
2008	20 518	745	107 623	10 339	1 426 266	2 798 176	74 871	47 186	484 914	956 987	451	5 928 076
Pourcentage	-10,8	8 177,8	13,1	-3,9	11,4	9,7	23,1	32,4	13,3	10,4	2,7	10,8
Total												
2007	27 208	412	155 664	334 512	3 450 848	8 167 576	595 434	174 325	1 282 158	3 171 955	28 963	17 389 055
2008	30 888	1 307	186 110	353 954	3 750 583	9 113 726	709 425	220 883	1 477 533	3 727 970	29 291	19 601 670
Pourcentage	13,5	217,2	19,6	5,8	8,7	11,6	19,1	26,7	15,2	17,5	1,1	12,7

Date de parution : Octobre 2008

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

.	indisponible pour toute période de référence
..	indisponible pour une période de référence précise
...	n'ayant pas lieu de figurer
0	zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
0 ^s	valeur arrondie à 0 (zéro) là où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
P	provisoire
r	révisé
x	confidentiel en vertu des dispositions de la <i>Loi sur la statistique</i>
E	à utiliser avec prudence
F	trop peu fiable pour être publié

Comment accéder à ce produit

Le produit n° 66-001-P au catalogue est disponible gratuitement sous format électronique. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à www.statcan.ca et de choisir la rubrique « Publications » > « Publications Internet gratuites ».

Périodicité : mensuelle / ISSN 1499-7886

Pour obtenir des informations sur l'ensemble des données de Statistique Canada, veuillez composer le numéro national sans frais 1-800-263-1136.

This publication is available in English upon request (Catalogue no. 66-001-P).

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2008. Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) ; Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois. À cet égard, notre organisme s'est doté de *normes de service à la clientèle* que les employés observent.

Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1-800-263-1136. Les normes de service sont aussi publiées sur le site www.statcan.ca sous « À propos de nous » > « Offrir des services aux Canadiens ».

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.